

每當提起那件事她都會淚眼婆娑，因為她找到了一個困擾國人幾千年、讓男人倍感苦惱而女人又特想問個明白的問題的答案，而這答案使她如同寒冬臘月吃了一根老冰棒——從表皮一直涼到了內心。

這個問題就是：如果母親和妻子同時掉進水里，你會先救誰？

她得到的答案是：老公在1998年滹沱河決堤、洪水如猛獸般呼嘯而來的時候，不假思索地讓50歲的母親抱着5個月大的女兒坐上他的摩托車，然後帶着她們風馳電掣而去。只留下一輛自行車，給她當逃命的“坐騎”和“旅伴”。

當時，她一邊猛力蹬車一邊恨恨地想：看來什麼都比不過血濃于水的血緣呀！這一點真沒說錯。人家最先考慮的還是同他有血緣關係的人，是不可“再生”的資源——女兒流着他的骨血，母親無可替代，只有妻子和他沒有任何血緣瓜葛，是可以重新去找的。真是“大難來臨各自飛”，患難之時見真心啊！他的狐狸尾巴還是沒夾好給露出來了。

後來，她搭乘路上遇到的朋友小林的車逃到了石家莊，暫時住在那里。總算脫險了，可她的心並沒有平靜下來。

那時他們還沒有手機，不能隨時保持聯繫。但她也沒有託人打聽他們去了哪里，反正他們是安全的。她也不讓朋友透露她的行踪，她倒要看看他急不急。

3天之後，老公一臉訕笑着來接她。“自己安全了也不告訴我一聲，讓我找得



災難面前先救
誰

好苦！親戚朋友的電話都打遍了，幸虧有人看見你上了小林的車，幾番周折我才找到這裏。你讓我说什么好！怎么，不想要我和女兒了？”

“你還關心我的死活呀！你屬豬八戒的？還學會倒打一耙了！是誰不想要誰呀？”

說歸說，由於念女心切，她還是跟着他回去了。

不過，這件事就像用鋼筆寫字時不小心滴在本子上的一塊墨迹，任你用橡皮擦、用膠條粘、用刀片刮，終究弄不乾淨。他怎樣解釋都無濟于事，她一想起來就覺得如鲠在喉，很不舒服。

洪水退去，他們把老家收拾好，把母親安頓好。他繼續在縣城上班，她在學校教書。

每天回到家，他都一邊做着飯一邊在

等她，她覺得理所當然，誰讓他下班比自己早呢？女兒的衣服都是他洗，她覺得理應如此，女兒離不開他嘛。她的長髮每天都是他給盤起，她習以為常，誰讓他有這個癖好呢？

數十年如一日，他精心地呵護照料她，她心安理得地接受。

她一點兒不顯老，還是鮮嫩水靈得像早晨剛摘的水蜜桃。雖然後來在他面前不再舊事重提，可是，她經常在人生的某一時刻，在多種因素的合力作用下想起那次逃亡，然後就會心涼落淚，就會無端地發脾氣，弄得他一頭霧水。

但在單位的時候，她與同事們倒是坦誠相見，不時翻翻舊賬，把肚裡埋藏多年的苦水倒一倒。這時候，辦公室里

那個唯一的男同事就會煞有介事地煽風點火：“唉，地球只有一個，月亮也是無雙，可那滿天的星星啊，你能數得清嗎？知道老公是怎么想的了吧？知道自己在老公心中的地位了吧？木頭腦瓜，還不和他分道揚鑣、另起爐竈？”當然，他的話只會招來她那幾個“死黨”的一頓呵斥。

接下來，“死黨”們則會調轉矛頭，與她調侃道：“地主老大婆，還在翻賬本啊。你說人家伺候你就跟伺候慈禧太后似的，你還有什麼不滿足的？”她白她們一眼：“哼！他還不是爲了贖罪。”

然而，今年春天發

許多人誤以爲只要把外表裝扮好，就應該會很漂亮，其實不然，有些人雖然年紀還很輕，看起來卻很蒼老，有的人雖然年紀很大，看起來卻還很年輕，這就是由於內在四大調和時，情緒自然平穩，外表也會容光煥發。

因此，當人們感到痛苦時，從外表上很難判斷究竟是『四大』的哪一個部分出現問題。所以，必須透過思惟觀察，才能針對不同的原因，採取以下不同的對治方式，並且認真加以實踐，如此就能走出痛苦的深淵。

事實上，人們之所以產生痛苦的煩惱，大多都是由於追求物欲所導致的，尤其當失去心愛的人事物時，就會感到心痛，有時當得不到所想要的東西時，也會感到很難過。因此佛經說，人除了生、老、病、死之外，還有愛別離、怨憎會、五蘊熾盛，所求不得等苦。

再者，處於高科技文明的現今世界，人們以爲幸福快樂，是來自於對物質慾望的追求，但是人們對於慾望的追求是無止境的，最後只會造成內心更大的空虛與不平衡，使得內心世界更加痛苦罷了。

因此，當內心感到痛苦不安時，如果沒有適時加以解決問題，會使得有些人在萬念俱灰之下，而走上絕路。所以，我們應該先冷靜下來找出不快樂的原因，才知道如何解除內心的痛苦。

在此，介紹兩種解除痛苦的方法：

一、透過修持『寂止』的過程，能讓心安住，使內心漸漸趨於平靜，



走出痛苦 (二)

作者：蔣康祖古仁波切 印度最大寧瑪佛學院白玉南卓林寺住持

如何以寬廣的心態看待因果業力，如何透過修持寂止遠離煩惱痛苦

進而使心念便能夠集中，平穩，並且專注有力量，再以沉穩的態度，面對所遇到的問題。

二、對於佛法所講的因果業力的關係，應深切地加以思惟。因爲每個人的業識種子都會成熟，善業會成熟，惡業也會成熟，或許今天成熟能夠讓我們遇到貴人，可是明天卻發生意外，這是因爲過去的惡業成熟之故，所以任何時間，任何地點都可能發生已成熟的善惡業果。

因此我們平日應儘量化解惡緣爲善緣，因爲此生所發生的每一件事，都跟過去世有關，也都存在不斷成熟的善惡業因，人們根本無法預

知下一刻將會發生什么事，唯有隨時祈請佛菩薩的加持及懺悔業障，努力行善去惡，才能適時迴避痛苦障難。

因爲無論任何人所做的每一件事，所升起的每一個念頭，未來都會形成一個善惡因果，且有於因果業力的不虛，因此一定會有『異熟』的一天。

所謂『異熟』，是指接受果報之意，而果報分爲：『異時而熟』，代表種因和感果的時間不同；『異地而熟』，指造業和感果的地方不同。例如在人間造善業，而在天界感果；或在人間造惡業，卻在地獄、餓鬼、旁生道感果。

至於『異性而熟』，是指造善業感得樂果，造惡業即感得苦果，由於因與果的性質不同，故稱爲『異熟』。

以上這些不同的果報，都必須在因緣具足的情況之下，果報才會成熟。如果能理解這些道理，就會明白世界上無論任何事，都不是偶然發生的，更不是自己想要就能得到，不想要就可以丟掉的，因爲一切都是來自於過去所造的業，所以，若想消除內心的痛苦，首先必須認真思維因果業力的關係。

祝大家吉祥如意，身體健康！

待續

Palyul Changchub Dargyeling Ohio
Tibetan Buddhist Temple
3750 West Streetsboro Road;
Richfield Oh 44286
Email: pcd@palyulohio.org
Website: www.palyulohio.org
Ling Ling: 330-819-0277

遠東紀念公園 俄亥俄州唯一私人墓地

FAR EAST MEMORIAL GARDEN, LTD
8592 Darrow Rd., Twinsburg OH 44087
Located inside Crown Hill Cemetery Park

我們提供各項服務，大小壽地，各式墓碑，如果需要詳細資料，
請打電話：330-819-0277; 330-352-7788

穴位從\$950起，勿錯過良機！如果顧客購買遠東花園墳地，將為顧客提供系列服務。



福人擇福地
福地福安
祖先安，後人樂
遠東紀念公園
全爲福人備
預先選定一處風
水福地，既可陰澤後
人，又可爲自身添福
增壽。

生的一件事，讓她徹底理解了老公當初的選擇。

那天，她去郊外挖薺菜，不想，公交車卻在半路突然起火。前排的車座下火星迸射，乘客驚慌失措，車門卻愣是打不開。她坐在最後一排，情急之下拿起準備挖薺菜用的鏟子，幾下便把玻璃砸碎了。不過她並沒有第一個逃出去，而是先把挨着自己的兩個小學生抱下了車。隨後沒多久，司機想辦法把火弄滅了。

別人問她：“你當時是怎么想的？爲什么不自己先逃命？”

她說：“根本就沒顧得上想那么多，也許救助弱小只是我們人類的一種本能吧。”

這句話說出口後，她恍然大悟：也許，當災難突降的時候，我們的選擇只能依靠本能的驅使，來不及思索得失，沒時間考慮對錯，善良的人總是先想着他人，先想着那些弱勢群體吧。如此看來，老公的做法還有什麼可抱怨的呢？在那一瞬間，她覺得數年來扎在咽喉的梗好像忽然消失了，從此，她釋然了。作者：楊雪橋

是甜美的感受，而是毀滅的惡果，親密而有間，只要不是過分的疏闊，精彩往往無窮。

如此聯想到親子、夫妻、婆媳、情人、友朋、職場等等許許多多的人際關係，固然都需要適度的親密。但很多時候，矛盾的產生，卻並不是因爲矛盾雙方的互不理睬，而是因爲矛盾雙方的距離靠得太近了。

英國女作家弗琴尼亞·伍爾夫在《一間自己的房子》如此說：“女人，要有自己的一間房子。”伍爾夫說的“房間”，雖然是針對女人的，但其實它延伸的意義卻是——每個人都要有自己的一間房子，放置屬於自己獨自品嚐的喜怒哀樂。而早在南宋時期，咱們中國的辛棄疾就有話在先，“怨無大小，生於所愛；物無美惡，過則爲災。”這不就是在提醒人們熱愛應該有度，親密不能無間嗎？

親密有間，妙就妙在距離的美感。水中望月，霧里看花，隔簾觀美人，深山探珍寶。一切的一切，迷人的魅力，莫不在于神奇的距離效應。

人生一世，無間親密固然可喜，但“有間”親密，卻擁有了種更爲美妙的境界！作者：潘小娟



親密有間

一個蘿蔔一個坑——這俗話說得非常的妙趣。親密而有間，應當就是這樣一種狀態了。如果不是這種狀態，那麼，一個坑里有着數個蘿蔔，親密固然是親密了，但它的形態就一定是十分逼仄的。既然農民種田都講究“一個蘿蔔一個坑”的科學道理，那麼，在人際關係之中，不講合適的距離，一味追求親密無間，顯然也不會是合理的。

小學四年級的語文課本里有一篇叫《妙不可言的距離》的科普文章，說太陽和地球現在的距離是最妙不可言的：如果離得比現在近了，那麼，地球上的生命可能都會因爲過熱而死光；如果離得比現在遠了，那麼，地球上的生命也會因爲過冷而消失。可見，大自然的客觀規律里，就在講究一個合適的距離。親密而無間，距離消失了，緊跟着而來的，很可能不

關于男人女人的定律

糊塗定律：男人熱戀時絕對精明，女人熱戀時特別糊塗。
心願定律：男人炫耀自己的錢財，女人炫耀自己的身材。
見面定律：男人見了女人愛心跳，女人見了男人愛臉紅。
欣賞定律：男人欣賞女人的嫋媚，女人崇拜男人的力量。
類型定律：男人愛看漂亮的的女人，女人愛聽甜言蜜語。
性愛定律：男人需要性，女人需要愛。
約會定律：男人約會先到，討好女人；女人約會遲到，考驗男人。
關注定律：男人關注大家眼中的女人；女人關注自己心上的男人。
反感定律：男人反感老婆不休的埋怨；女人討厭老公無語的狀態。
戀愛定律：男人戀愛時急于生理親近；女人戀愛時樂於心理親近。
忍受定律：男人不能忍受不幸的婚姻，女人不能忍受不幸的愛情。
失戀定律：男人失戀，以事業作報復；女人失戀，把報復作事業。
單身定律：男人單身，因爲沒有人愛；女人單身，因沒人值得愛。
兩難定律：沒女人心疼，有女人頭疼；沒男人心慌，有男人心煩。

一陣熟悉的風

回首緣已飛，
空留下熟悉的風，
昨夜夢已遠，
泪滴花露終無痕。
愛你猶在細雨黃後，
恨你卻在杯底沉默。
夢裏你雖無情，

卻也曾留下一分溫柔，
誰知夢醒吹來是一陣熟悉的風。
明知風中你的味道，早已煙消雲散，
再一次騙自己，
也許也許？這只是緣份輕輕的飄，
飄到來生會化為一陣熟悉的風。

劉天擎 10/8/2010

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

編輯部

社長 / 主編：浦瑛
總編輯：劉元華
版面 / 網頁編輯：程里賓
移民法律顧問：黃唯

撰稿人：劉以棟 劉天擎 晓月
匹茲堡責任編輯：潘嵐
哥倫布責任編輯：陳青杰
辛辛那提責任編輯：SAM YI